

## PERSÖNLICH

Herzliche  
Glückwünsche  
unseren Jubilaren

Wir gratulieren recht herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

## Samstag

**Karl Heinz Walden**  
Schwefelstrasse 25, Vaduz,  
zum 87. Geburtstag

**Werner Büchel**  
Hagstrasse 6, Triesenberg,  
zum 84. Geburtstag

## Sonntag

**Eugen Burgmeier sen.**  
Landstrasse 317, Triesen,  
zum 95. Geburtstag

**Eleonore Giacomuzzi**  
Bardellaweg 28, Schaan,  
zum 84. Geburtstag

**Irma Gassner**  
Rotenbodenstrasse 144,  
Triesenberg, zum 81. Geburtstag

Viel Glück  
im Ehestand

Gestern Freitag vermählten sich auf dem Zivilstandsamt in Vaduz:



**Felix Schüssler**, von Deutschland in Schaanwald und **Miriam Elisabeth Münch**, von Deutschland in Schaanwald.

Wir gratulieren recht herzlich zur Vermählung und wünschen dem Brautpaar alles Gute und viel Glück auf dem gemeinsamen Lebensweg.

(Foto: Michael Zanghellini)

## ARZT IM DIENST

Notfallnummer Liechtenstein 230 30 30

www.volksblatt.li

## IMPRESSUM

**Herausgeberin:** Liechtensteiner Volksblatt AG, Im alten Riet 103, 9494 Schaan, Tel. +423 237 51 51, E-Mail verlag@volksblatt.li

**Verlagsleitung:** Natalie Bauer-Schädler, Lucas Ebner, Michèle Ehlers, Robert Schwandner, Doris Quaderer

**Finanzen/Personal:** Michèle Ehlers  
**Chefredaktion:** Lucas Ebner, Doris Quaderer  
**Redaktion:** Sebastian Albrich, Daniel Banzer, Oliver Beck, Silvia Böhler, Holger Franke (Leitung Wirtschaft), Daniela Fritz, Georg Tscholl und Sebastian Goop (Leitung Kultur), Mario Heeb, Florian Hepberger, Hannes Matt; E-Mail redaktion@volksblatt.li; Robert Brüstle (Leitung Sport), Manuel Moser, Marco Pescio, Tel. +423 237 51 39; E-Mail sport@volksblatt.li

**Redaktion online/Web TV:** Florian Hepberger  
**Redaktion «Rheinzeitung»:** Mario Heeb (Leitung)  
**Redaktionskoordination:** Susanne Hehli, E-Mail sekretariat@volksblatt.li, Telefon +423 237 51 61

**Fotografen:** Michael Zanghellini (Leitung), Paul Trummer, Nils Vollmar

**Produktion/Layout:** Klaus Tement (Leitung), Franco Cardello, Jürgen Walsler

**Verkauf/Innendienst:** Natalie Bauer-Schädler (Leitung Innendienst), Robert Schwandner (Verkaufsleiter), Siegfried Egg, Nadia Freuler, Judith Lampert, Ciccio Mastrogioseppe, Pierre Mitternöckler, Jonas Pfiffner  
**Inseratenannahme/Empfang:** Karoline Foser, Sonja Luchinger, Telefon +423 237 51 51, Fax +423 237 51 66, E-Mail inserate@volksblatt.li

**Abodienst:** Susanne Hehli, Tel. +423 237 51 41, E-Mail abo@volksblatt.li

**Druck:** Voralberger Medienhaus, Schwarzach

Bei Zustellschwierigkeiten des «Volksblatts» wenden Sie sich bitte an Tel. +423 399 44 44, zentraler Kundendienst der Liechtensteinischen Post AG, Mo. bis Fr. von 7.30 bis 18.30 Uhr, Sa. von 8 bis 11.30 Uhr.

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.



Die Mitglieder des Kinder- und Jugendbeirats Liechtenstein (kijub) für 2016/2017, von links: Hanno Pinter (Kassier), Tanja Bless (Präsidentin, bisher), Alma Muhamedagic, Julia Mayer, Brian Haas, Christine Hotz und Beatrice Büchner (Aktuarin, bisher). (Foto: ZVG)

## Neuer Kinder- und Jugendrat bestellt

**Gewählt** Dem kijub gehören künftig fünf neue Mitglieder an, zwei bestehende haben sich für eine Weiterarbeit entschieden.

Der Kinder- und Jugendbeirat Liechtenstein (kijub) vertritt die Interessen von Kindern und Jugendlichen unabhän-

gig und selbstständig auf Landesebene. Wie es in der Medienmitteilung vom Freitag weiter heisst, ist er von der Regierung in Angelegenheiten, die Kinder und Jugendliche betreffen, anzuhören und bei politischen Entscheidungen von landesweiter Bedeutung für Kinder und Jugendliche einzubeziehen. Der kijub wird von der Plenarversammlung, welche sich aus den Organisationen und Interessenvertretungen aus dem Kinder- und

Jugendbereich Liechtensteins zusammensetzt, für eine Funktionsperiode von zwei Jahren gewählt.

### Mehrere Organisationen vertreten

Der aktuelle kijub, dessen Amtsperiode Ende 2015 abläuft, wurde am Donnerstagabend neu gewählt bzw. zwei Mitglieder, die sich für eine weitere Mitarbeit im kijub zur Verfügung stellen, wurden bestätigt. Der kijub 2016/2017 setzt sich den Anga-

ben zufolge aus je einem Vertreter der Jugendarbeit Mauren, des Unterländer Wintersportvereins, der Jugendbeteiligung Liechtenstein (Jubel), der Pfadfinder/Pfadfinderinnen Liechtenstein, des Jugendrats, der Offenen Jugendarbeit Liechtenstein und des Spielgruppenvereins zusammen. (red/pd)

Mehr zu den Aufgaben und Fördermöglichkeiten von Partizipationsprojekten für Kinder und Jugendliche gibt es auf [www.kijub.li](http://www.kijub.li).

## Menschen in Liechtenstein

# «Reisen ist mein liebstes Hobby»

**Weltenbummlerin** Schon viel von der Welt gesehen, verbringt Roswitha Vogt ihre Freizeit gerne beim Krippenbauen. Aber auch alte Autos und Traktoren haben es der Wahl-Liechtensteinerin angetan.

VON JOHANNA WALSER

Roswitha Vogt entdeckte ihre Leidenschaft für das Krippenbauen vor fünfzehn Jahren, als sie ihre erste eigene Krippe selbst gebaut hat. Von dieser Leidenschaft angetrieben, absolvierte sie die vierjährige Ausbildung zur Krippenbaumeisterin und schloss diese erfolgreich mit der Meisterprüfung ab. Heute ist sie Vorstandsmitglied des Vereins der Krippenfreunde Liechtensteins und organisiert mit Franz Büchel gemeinsam die Krippenausstellung heute Samstag im SAL Schaan. Zusätzlich ist sie Kursleiterin in der Werkstatt Balzers.

### Leidenschaft für alte Dinge

Wenn die gebürtige Oberösterreicherin nicht gerade eine Krippe baut, begeistert sie sich sehr für alte Traktoren und Autos: «Ich bin beim Verein «Freunde alter Landmaschinen» seit der Gründung im Vorstand und besitze auch selbst einen Oldtimer-Traktor. Der ist älter als ich – um genau zu sein, ist er Jahrgang 1958 mit 13 PS und kommt aus meiner Urheimat.»

Roswitha Vogt wohnt nun bereits seit 35 Jahren in Liechtenstein, seit sie der Liebe wegen, mit der sie noch immer verheiratet ist, ihre Heimat



Roswitha Vogt ist Vorstandsmitglied beim Verein der Krippenfreunde Liechtensteins. (Foto: ZVG)

verlassen hat. Inzwischen bezeichnet sie das «Ländle» als ihr Zuhause.

### Eine Frau von Welt

Auch wenn sie sich in Liechtenstein angekommen und zuhause fühlt, bereist die Weltenbummlerin für ihr Leben gerne andere Länder und Kulturen. So liess sie es sich vor zwei Jahren nicht nehmen, mit ihrem Mann auf einem Harley Davidson Motorrad zwei Wochen lang die berühmte Route 66 von Chicago bis nach Santa Monica (USA) zu bereisen bzw. zu befahren. «Das war schon ein sehr besonderes Erlebnis.

Dabei waren wir eine Gruppe von 24 Personen aus sechs verschiedenen Nationen», erinnert sich die 54-Jährige. «Auf dem Motorrad kann ich meinen Kopf so richtig frei bekommen.» Das Reisen wäre sowieso eines ihrer liebsten Hobbies, erzählt sie, denn Roswitha Vogt hat wahrlich schon viel von der Welt gesehen: «Ich war schon auf fast allen Kontinenten und bin am liebsten immer woanders. Was ich noch nicht bereist habe, ist Australien. Da möchte ich unbedingt noch hin. Die verschiedenen Kulturen und Menschen beeindruckten mich immer wieder aufs Neue», so Roswitha Vogt.

Eines ihrer besonderen Erlebnisse war, an ihrem 50. Geburtstag am Tafelberg in Südafrika sitzen zu können. Das habe sie sich zu diesem Anlass gewünscht.

Für eine Liegestuhltreibe könne sie sich jedoch nicht begeistern: «Wenn wir irgendwo hinreisen, mieten wir uns immer ein Auto und erkunden das Land auf eigene Faust.» Auf die Frage, welches ihre Lieblingsdestination darstellt, berichtet sie, dass sie für Ferientrippe gerne in Amerika verweilt, alleine schon wegen der beeindruckenden Natur: «Am liebsten fahre ich jedoch mit

dem Motorrad durch die Dolomiten.» Aber auch Liechtenstein hat es ihr angetan, denn jedes Jahr wandle sie auch auf die Pfälzer Hütte oder sonst einen Berg, denn, wie sie sagt, leben wir schon im schönsten Land. Sollte neben dem Reisen, dem Krippenbauen, ihrem Traktor und ihrer Familie noch Freizeit bleiben, besucht sie gerne Opern oder andere kulturelle Veranstaltungen: «Obwohl ich sonst nicht so der Schnulzen-Typ bin, war Aida bisher meine liebste Oper», berichtet die Wahl-Liechtensteinerin. In Sachen Musikultur begeistert sie sich sehr für Joe Cocker oder Blasmusik. Den britischen Rock- und Blues-Sänger habe sie auch schon beim «Little Big One» in Vaduz live erleben dürfen. Für die Zukunft wünscht sich Roswitha Vogt, eine Reise nach Australien noch verwirklichen zu können und gesund zu bleiben.

### ZUR PERSON

**Name:** Roswitha Vogt  
**Wohnort:** Balzers  
**Geburtsdag:** 24. Januar 1961  
**Hobbys:** Krippenbauen, Töff-Fahren und Traktoren  
**Beruf:** Hausfrau und Buchhalterin  
**Mag ich:** Mit dem Motorrad durch die Dolomiten fahren.  
**Mag ich nicht:** Streit und Intrigen  
**Lieblingsgetränk:** Ein gutes Glas Wein  
**Lieblingessen:** Fisch und Bodenständiges  
**Ich schätze an Liechtenstein:** Sicherheit, Friede und Lebensstandard  
**Mein Lebensmotto:** Just do it!